Informacja prasowa, 27 stycznia 2023

**„Re-interpretations” – polsko-japońsko-ukraińska wystawa na Międzynarodowym Festiwalu Sztuki Osaka Kansai**

**Wystawa „Re-interpretations” to pierwsze tegoroczne przedsięwzięcie Instytutu Adama Mickiewicza. Dzięki współpracy z artystami i kuratorami z Japonii, Ukrainy i Polski uczestnicy festiwalu mogą zetknąć się z polską i ukraińską kulturą poddaną reinterpretacji. Tradycje, narodowe symbole, ale także tematy ważne dla obu tych kultur współcześnie, zaprezentowano w zupełnie nowych formach i okolicznościach. Poza dziełami wizualnymi, przełożone zostały one także na język performansu czy piosenki.**

Wystawa jest częścią **Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Osaka Kansai**, który potrwa od **28 stycznia do 13 lutego w Osace**. To druga edycja festiwalu, podczas którego odbędą się wystawy artystów związanych z regionem Kansai, targi sztuki, na których swoje prace wystawiać będą galerie z Japonii i zagranicy, oraz konferencje podejmujące temat możliwości, jakie kryje w sobie sztuka.

Główną ideą wystawy „Re-interpretions” jest przyjrzenie się polskim i ukraińskim wyobrażeniom o przeszłości, historii oraz relacji kultury i tradycji. W pracach artystów znajdują się nawiązania do współczesnego rozumienia romantyzmu i słowiańskości w kulturze obu krajów. „Re-interpretations” stawia pytania o istotne więzi kulturowe oraz literackie łączące Polskę i Ukrainę a romantyczna walka za ojczyznę czy śmierć w imię idei zostaje zestawiona z japońskim podejściem do śmierci, które nierozerwalnie łączy się z honorem i służbą. Artyści podejmują także próbę przemyślenia tych więzi na nowo oraz zwrócenia uwagi na kwestię zagrożeń klimatycznych, roli kobiet w społeczeństwie czy migracji.

Poza dziełami wizualnymi kluczowym elementem wystawy są współtowarzyszące jej performanse oraz dyskusje. **Yulia Krivich** i **Taras Gembik** z **Solidarnego Domu Kultury „Słonecznik”** zaproponują program performatywny, którego celem jest nagłośnienie sprawy ukraińskiej w Japonii. Wykorzystując ukraińską tradycję Malanki, artyści postarają się przybliżyć odbiorcom odległą kulturowo Ukrainę. Z kolei **Kolektyw Łaski (Julia Golachowska, Jagoda Kwiatkowska, Anna Shimomura)** odwołując się do karaoke – rozrywki niezwykle popularnej w Japonii – zorganizuje wspólne śpiewanie polskich i ukraińskich piosenek przetłumaczonych na język japoński, angażując zwiedzających. **Aung Myat Htay** przeprowadzi warsztaty ze sztuki opowiadania historii dla mieszkańców Osaki, którzy będą mogli przypomnieć sobie o swoich ulubionych baśniach i bajkach z dzieciństwa.

Na wystawie natomiast zobaczyć można również dzieła **Marty Romankiv, Bogny Burskiej, Mikołaja Sobczaka, Daniel Koniusza, Yui Akiyamy, Aung Myint, Komatsu Kazumichiego, Maeda Koheiego i Tuana Mamiego**.

Kuratorami wystawy są **Paweł Pachciarek**, krytyk sztuki, performer związany z Instytutem Adama Mickiewicza od 2017 roku, profesor **Akiko Kasuya**, autorka monografii poświęconej historii współczesnej sztuki polskiej pt. „Polish Avant-Garde Art: Applied Fantasy for Survival” oraz grupa **Production Zomia** zrzeszająca artystów, kuratorów i profesjonalistów z Azji.

**Kontakt dla mediów**

Klaudiusz Gomerski

kgomerski@iam.pl

**Instytut Adama Mickiewicza** jest narodową instytucją kultury, utworzoną w 2000 roku. Cel Instytutu – budowanie trwałego zainteresowania polską kulturą na świecie, realizowany jest we współpracy z partnerami zagranicznymi i poprzez międzynarodową wymianę kulturalną w dialogu z odbiorcami, w zgodzie z założeniami polskiej polityki zagranicznej. Do 2022 roku Instytut zrealizował projekty w ponad 70 krajach na 6 kontynentach. Organizatorem Instytutu Adama Mickiewicza jest Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.